

# Programme SYGADE News

Avril 2016

## Dans ce numéro

1. Renforcement des capacités techniques au Gabon : nouvelle formation Oracle/SQL pour le SYGADE
2. Installation réussie du SYGADE 6 dans la République Islamique d'Iran
3. Réunion annuelle de l'ESSF
4. C'est dans l'aide en ligne
5. Implémentation des services web dans le SYGADE 6.1.1
6. Événements en cours et à venir
7. Contacter le SYGADE



## Renforcement des capacités techniques au Gabon : nouvelle formation Oracle/SQL pour le SYGADE

Dans le cadre du projet « Renforcement des capacités d'études et modernisation des outils informatiques de gestion de la dette » signé entre le Gabon et la CNUCED, **une nouvelle formation a été conçue à l'intention des administrateurs de bases de données, afin de renforcer leurs capacités informatiques en matière d'administration de la base de données SYGADE en utilisant Oracle et le langage SQL.** Cette formation fait également suite à la recommandation du Groupe consultatif du SYGADE de 2015 visant à élaborer une formation technique sur le langage SQL.



*Signature de l'aide-mémoire entre Mme Avomo Ntolo et M. Gerry Teeling*

Un programme de formation complet et taillé sur mesure a été développé pour les besoins spécifiques des opérateurs de base de données :

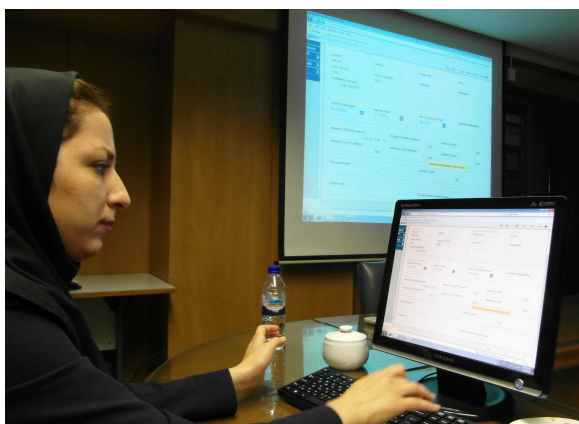
- La formation à l'administration de la base de données Oracle pour le SYGADE, y compris l'installation, la création d'une base de données, la configuration du réseau, l'architecture et la structure de la base de données Oracle 11g, la configuration des paramètres d'Oracle et les procédures de sauvegarde.
- Une formation sur la structure de la base de données SYGADE, y compris les conventions de nommage, les tables et l'environnement utilisateur.
- Une formation SQL et PLSQL spécifique : concepts généraux appliqués à la base de données SYGADE.

Cette formation spécialisée a été organisée à Genève, du 22 février au 4 mars 2016 et 3 experts informatiques de la Direction Générale de la Dette (DGD) du Gabon ont été formés. A l'issue de cet atelier, Mme Carine Avomo Ntolo, Directrice du Département informatique de la DGD et M. Gerry Teeling, Chef du Programme SYGADE, ont signé un aide-mémoire résumant les résultats de l'atelier et les actions futures à mettre en œuvre.

**Vous êtes intéressé par cette nouvelle formation SQL/PLSQL et Oracle pour le logiciel SYGADE ? Contactez le Programme SYGADE !**

[dmfas@unctad.org](mailto:dmfas@unctad.org)

## Installation réussie du SYGADE 6 dans la République Islamique d'Iran



Formation fonctionnelle avancée à la BCI

La mission d'évaluation finale du projet de mise en œuvre du SYGADE 6 à la Banque centrale de la République Islamique d'Iran (BCI) a conclu que celui-ci avait atteint tous ses objectifs.

Le personnel du Département de la dette extérieure de la BCI est désormais prêt à faire face aux nouveaux défis et à utiliser le SYGADE 6 dans ses tâches quotidiennes.

Signé en décembre 2014, le projet entre la BCI et le Programme SYGADE de la CNUCED s'est achevé avec l'organisation des deux dernières activités. En février et mars 2016, la formation fonctionnelle avancée et l'atelier de validation des données, ont été organisées à Téhéran, suivies par la mission d'évaluation finale.

À l'issue de la mise en œuvre des activités technique, fonctionnelles et de renforcement des capacités, le projet a atteint les résultats suivants:

- Le SYGADE 6 est opérationnel au Département de la dette extérieure (fin de l'exploitation parallèle avec le SYGADE 5.3 prévue pour juin 2016) ;
- L'équipe du Département de la dette extérieure est formée à la saisie des données, à la production des états de sortie et à l'utilisation des outils d'analyse du SYGADE 6 ;
- La base de données sur la dette extérieure est complète et à jour. Elle contient tous les instruments de dette extérieure ;
- La mise à jour du lien entre l'outil local de production de rapports (développé par la BCI) et le SYGADE 6 a été réalisée ;
- La BCI transmet efficacement les informations requises dans le cadre du Système de notification de la dette de la Banque mondiale (*Debtor Reporting System* - DRS en anglais). Elle publie les statistiques de la dette extérieure dans son *Annual Review* et dans la publication trimestrielle *Economic Trends*. Ces documents sont disponibles sur le site de la BCI : <http://www.cbi.ir/page/1429.aspx>.

L'un des atouts du Département tient à la stabilité de l'équipe en charge du SYGADE, la rotation du personnel étant limitée. La formation reçue lors de la mise en œuvre du projet, cumulée avec la formation en milieu professionnel dispensée par les utilisateurs plus expérimentés du SYGADE aux nouveaux membres, a contribué à construire des bases solides au sein du back-office. La BCI utilise le système SYGADE depuis 1997.

Avec la signature de l'accord-cadre sur le nucléaire iranien et le plan d'action global conjoint, la prochaine levée des sanctions devrait avoir un impact important sur l'économie du pays et l'accès aux marchés internationaux. De nouveaux défis et de nouvelles opportunités s'ouvrent ainsi pour le pays et la BCI dispose désormais d'outils modernes qui renforceront sa capacité à répondre aux nouveaux besoins en matière de gestion de la dette.



Participants à la formation fonctionnelle avancée à la BCI, mars 2016

## Réunion annuelle de l'Équipe spéciale interinstitutions des statistiques des finances

**TFFS**  
Task Force on Finance Statistics

**Le Programme SYGADE, représentant la CNUCED, a participé à la réunion annuelle de l'Équipe spéciale interinstitutions des statistiques des finances qui s'est tenue à Washington D.C., les 17 et 18 mars 2016.**

Le thème principal abordé cette année était le renforcement de la collaboration interorganisations en vue d'améliorer la disponibilité et la qualité des données sur la dette extérieure et la dette du secteur public. La réunion, organisée par le Fonds monétaire international, a rassemblé des représentants de la Banque des règlements internationaux, du Secrétariat du Commonwealth, de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement, de la Banque centrale européenne, d'Eurostat, de l'Organisation de coopération et de développement économique, et de la Banque mondiale.

Au cours de la réunion, la Banque mondiale a présenté la nouvelle matrice pour la base de données sur la dette du secteur public (<http://data.worldbank.org/data-catalog/quarterly-public-sector-debt>) permettant d'améliorer la comparaison des données entre les pays. Les participants ont noté d'importants progrès dans les données envoyées par les pays à la base de données trimestrielle sur la dette extérieure (quarterly external debt statistics - QEDS en anglais : <http://datatopics.worldbank.org/debt/qeds>). En particulier, l'amélioration est notable sur les tableaux analytiques relatifs à la composition en devises, sur le calendrier du service de la dette et sur la dette extérieure nette, en accord avec les nouveaux standards méthodologiques internationaux. Les participants se sont mis d'accord sur une stratégie à moyen terme pour améliorer les statistiques de la dette extérieure et du secteur public et combler les lacunes de données. Cette stratégie a pour but d'améliorer la couverture des données de la dette et réduire les exigences de production de données sur la dette pour les pays. Les participants ont aussi réfléchi à la façon d'améliorer les données en y incluant les risques budgétaires, y compris les passifs contingents et la dette nette.

Le Programme SYGADE a présenté son travail en cours sur l'intégration des calculs de la valeur nominale dans le SYGADE 6, ainsi que sur les mesures prises pour améliorer la qualité des données. A l'instar des autres institutions participantes, le Programme SYGADE a également présenté le rapport spécial sur ses activités dans le domaine des statistiques de la dette. Enfin, le programme SYGADE a assuré qu'il continuera de travailler en collaboration avec les autres membres de l'ESSF dans la mise en œuvre du programme de travail défini pour 2016, jusqu'à la prochaine réunion prévue pour mars 2017 et qui sera organisée par la BCE.

### Qu'est-ce que l'ESSF ?

L'ESSF (<http://www.tffs.org/>) établit des normes méthodologiques pour les statistiques de la dette extérieure et la dette du secteur public ; il favorise la disponibilité des données sur les stocks financiers, en particulier pour la dette extérieure et la dette du secteur public ; il encourage les pratiques internationalement acceptées en matière de statistiques afin d'améliorer la qualité des données ; et il promeut la collaboration entre les organisations dans le domaine du renforcement des capacités statistiques. L'ESSF est présidé par le Département des statistiques du Fonds monétaire international et se réunit tous les ans.

### Documents de référence :

- Manuel de la balance des paiements et de la position extérieure globale (MBP6) : <https://www.imf.org/external/french/pubs/ft/bop/2007/bopman6f.pdf>
- Statistiques de la dette extérieure : Guide pour les statisticiens et les utilisateurs : <https://www.imf.org/external/np/sta/ed/ed.htm>



Participants à la réunion de ESSF, Washington D.C.

## C'est dans l'aide en ligne !

**Table des Matières**

- Bienvenue
- Adjudications
- Prêts
- Prêts rétrocédés
- Titres de créance
- Sukuk
- Dettes extérieure privée non garantie
- Dettes à court terme
- Dons
- Accords généraux
- Autorisations d'émission
- Réaménagement de la dette
- Fichiers de référence
- Prêts - tirages réels
- Titres - placements
- Sukuk - placements
- Dons - tirages réels
- Demandes de tirage
- Dettes extérieure privée non garantie
- Opérations du service de la dette
- États de sortie
- Analyse
- Utilitaires
- Guides au format PDF**
- Envoyez-nous vos commentaires
- Modèles**

**Table des Matières**

- Index
- Recherche
- Glossaire

**Guides au format PDF**

Les guides ci-dessous sont disponibles au format PDF.

**NOTIONS DE BASE**

- [Guide de l'utilisateur du SYGADE 6](#)
- [Utilitaires du SYGADE 6](#)

**SUPPLÉMENTS À LA DOCUMENTATION**

- [SYGADE 6 Analyse](#)
- [SYGADE 6 Adjudications](#)
- [SYGADE 6 Méthodes de calcul](#)
- [SYGADE 6 États de sortie](#)
- [SYGADE 6 Réaménagement](#)
- [Dettes extérieure privée non garantie](#)
- [Dettes à court terme](#)

**Sujets apparentés**

---

**Modèles**

Des modèles Excel sont disponibles pour les modules SYGADE 6 suivants :

- [Dettes extérieure privée non garantie](#)
- [Dettes extérieure à court terme](#)

Vous devez d'abord enregistrer les données dans le modèle Excel, puis les importer dans le SYGADE.

- [Comment utiliser le modèle Dettes extérieure privée non garantie](#)
- [Comment utiliser le modèle Dettes extérieure à court terme](#)

**Sujets apparentés**

Si vous êtes un utilisateur du SYGADE 6, vous avez certainement déjà fait appel à l'aide en ligne qui est l'outil d'aide à l'utilisation du système. Si vous avez déjà consulté l'aide en ligne, vous savez sans aucun doute qu'elle fournit des informations détaillées et complètes sur tous les modules et fonctionnalités du SYGADE.

**Cependant, vous ne savez peut-être pas que l'aide en ligne offre bien plus qu'une description des fonctionnalités ...**

Regardons ensemble certaines des ressources moins connues de l'aide en ligne mais qui pourraient vous être utiles :

- L'ensemble des guides utilisateurs au format PDF. Vous trouverez directement dans l'aide en ligne les dernières versions de ces guides et des suppléments à la documentation que vous pourrez télécharger directement sur votre ordinateur.
- Les modèles Excel pour importer des données dans deux modules du SYGADE 6 : celui sur la dette extérieure privée non garantie et sur la dette extérieure à court terme. Ces modèles prédéfinis contiennent déjà des données à titre d'exemple. Vous pourrez sauvegarder ces modèles et commencer à enregistrer vos propres données.
- Toutes les informations et les instructions relatives aux 18 requêtes de validation des données disponibles dans le SYGADE 6. Les requêtes de validation des données sont utilisées pour la vérification des données enregistrées dans la base de données SYGADE.
- Tous les états de sortie standards disponibles dans le SYGADE 6 pour la production de bulletins statistiques. Plus de 61 états de sortie sont disponibles dans la bibliothèque du bulletin statistique du logiciel. En outre, l'aide en ligne comprend une description détaillée pour chacun d'eux.

Enfin, l'aide en ligne permet d'identifier rapidement et facilement l'information requise par l'utilisateur. L'ordre des sujets dans la fenêtre d'aide reflète l'interface du SYGADE 6, mais vous pouvez aussi naviguer dans l'aide en ligne par le biais de l'index ou par une recherche par mot-clé.

**Rappelez-vous, tout est dans l'aide en ligne, et facile et rapide à trouver.**

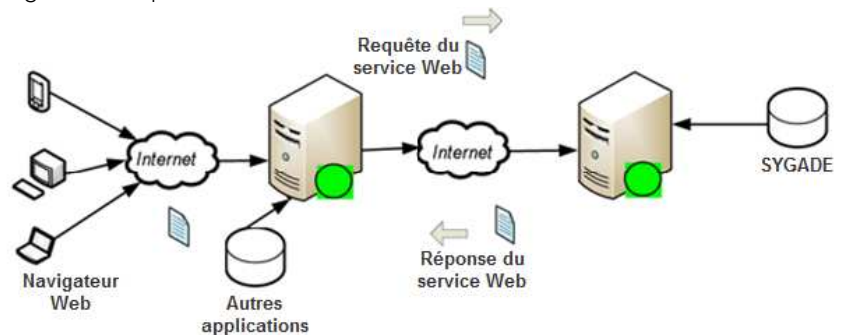


## Implémentation des services Web dans le SYGADE 6.1.1

Avec la version 6.1.1, l'application SYGADE fournit un ensemble de services web dans le cadre des nouvelles fonctionnalités visant à soutenir et faciliter l'intégration avec d'autres applications.

Le terme de services Web fait référence à la technologie permettant à deux applications de communiquer en utilisant des protocoles Internet. En d'autres termes, un service Web est une interface de programmation qui permet aux développeurs d'inclure des références à un système source dans un programme. Il vise à éviter de programmer des algorithmes complexes pour obtenir ou stocker des informations dans le système source et à réduire les coûts de maintenance (du côté client) relatifs à l'interfaçage de programmes. Un autre avantage de l'utilisation des services Web dans le système SYGADE est que l'utilisation de protocoles standard ouverts (dans ce cas SOAP2) permet la portabilité des plateformes d'une manière transparente. Ainsi, un service Web écrit sur une plateforme (à l'aide des programmes Java par exemple) peut appeler un autre service Web écrit sur une autre plateforme et dans un autre langage de programmation en utilisant un simple appel, sans pour autant à avoir à écrire des algorithmes d'intégration complexes.

Ci-contre figure le schéma simplifié de l'implémentation de services Web, dans lequel une application (utilisé sur Internet) demande, par un service Web utilisant le protocole Internet, des informations du système SYGADE et partage ces informations avec ses utilisateurs. Cela se fait de manière transparente pour l'utilisateur, qui ne réalise pas la complexité du processus d'obtention des informations provenant d'autres systèmes.



Les boîtes ci-dessous contiennent la liste des services existants, lesquels sont classés selon s'ils fournissent des informations à partir du SYGADE ou s'ils envoient des données dans le SYGADE. Ces services Web sont en cours d'amélioration et ils seront pleinement opérationnels avec la sortie du SYGADE 6.2.

### Services d'extraction d'informations du SYGADE

Liste des services web qui fournissent des informations extraites à partir du système SYGADE :

1. Données de référence
  - a. Taux de change
  - b. Registre des participants
  - c. Comptes bancaires
2. Projections du service de la dette (en monnaie locale, monnaie de la tranche ou dollar américain), par période standard (mensuelle, trimestrielle, annuelle)
  - a. par liste d'instruments
  - b. par monnaies
  - c. par créateur/débiteur
3. Projections des décaissements (en monnaie locale, monnaie de la tranche ou dollar américain), par période standard (mensuelle, trimestrielle, annuelle)
  - a. par liste d'instruments
  - b. par monnaies
  - c. par créateur/débiteur
4. Adjudications
  - a. Détails de l'adjudication
  - b. Offres acceptées par adjudication/soumissionnaire
  - c. Offres non acceptées par adjudication/soumissionnaire

### Services d'envoi d'informations dans le SYGADE

Liste des services web qui envoient des informations dans le SYGADE :

1. Données de référence
  - a. Taux de change
  - b. Comptes bancaires
  - c. Taux d'intérêts
2. Opérations du service de la dette
3. Décaissements
4. Information par prêt
5. Information par tranche
6. Adjudications
  - a. Détails de l'adjudication
  - b. Offres acceptées par adjudication/soumissionnaire
  - c. Offres non acceptées par adjudication/soumissionnaire

## Événements en cours et à venir

Le calendrier des activités du SYGADE est disponible sur <http://unctad.org/dmfas>.

**Atelier sur la validation des données, Angola, avril-mai 2016**

**Formation à l'installation et à la maintenance du SYGADE, République de Moldova, mai 2016**

**Formation fonctionnelle avancée au SYGADE 6, La Rioja, Argentine, mai 2016**

**Formation fonctionnelle de base au SYGADE 6, Bank Indonesia, Indonésie, mai 2016**

**Conversion de la base de données, Albanie, mai 2016**

**Formation fonctionnelle de base au SYGADE 6, Albanie, mai -juin 2016**

**Atelier sur la validation des données, Philippines, juin 2016**

**Formation fonctionnelle avancée au SYGADE 6, République de Moldova, juillet 2016**

**Formation fonctionnelle de base au SYGADE 6 (dette domestique), Albanie, juillet 2016**

**Conversion de la base de données, Soudan, juillet-août 2016**



## Contactez le SYGADE

Pour toute correspondance :

Programme SYGADE

CNUCED

Palais des Nations

CH-1211 Genève 10

Suisse

Tel. +41 22 917 5924,

Fax. +41 22 917 0045

Courriel : [dmfas@unctad.org](mailto:dmfas@unctad.org)

La newsletter est préparée par le Programme SYGADE avec le soutien des donateurs suivants : l'Allemagne, l'Irlande, les Pays-Bas et la Suisse.

La newsletter n'est pas une publication officielle de la CNUCED et ne reflète pas les opinions de la CNUCED ou de tout autre donateur du Programme

